

09/18/2021

Homework Older and Middle Groups

Домашня робота для Старшої та Середньої груп (“Паростки”)

Continuation of Previous Lesson: Ukrainian Humorous Folk Song Od Kyueva do Luben (From Kyiv to Lubny)

Продовжуючи минулий урок: Українська народна жартівлива пісня “Од Києва до Лубен”

Listen to the song From Poltava to Lubny, find on the map of Ukraine following cities: Kyiv, Lubny, Nizhyn, Pryluky, Poltava, Khorol and find out where is this song originally from!

Прослухати пісню “Від Полтави до Лубен”, знайти на мапі України наступні міста: Київ, Лубни, Ніжин, Прилуки, Полтава, Хорол та дізнатися з якого регіона України походить ця пісня



New Topic: Traditional String Musical Instruments BANDURA and KOBZA

Нова Тема: Традиційні Струнні Музичні Інструменти БАНДУРА і КОБЗА

All musical instruments are divided into groups depending of the manner in which instruments create the sounds:

- strings;
- wind;
- percussions;
- keyboards;
- contemporary electronic instruments.

Усі музичні інструменти можна поділи на наступні групи за способом видобування звуків:

- струнні;
- духові;
- ударні;
- клавішні;
- сучасні електронні інструменти.

The First group to learn are Strings Instruments.

Among them are BANDURA, unique and the most recognizable Ukrainian traditional instrument, and related to her KOBZA. Both of them can look very similar. The main difference is that Bandura is played with open strings when Kobza has some strings to be pressed for the pitch changing. While bandura is held straight, kobza is held more like a guitar. Kobza is smaller and lighter, has less strings, while bandura is heavier and can have up to 65 strings. Unlike kobza, which practically disappeared, bandura is very common and widely played.

Originally both were solo instruments played by poor and often blind street singers called KOBZAR.

Famous Ukrainian poet Taras Shevchenko named his poems binder KOBZAR dedicating it to those musicians.



Першою групою інструментів для вивчення є Струнні музичні інструменти.

Серед них БАНДУРА, унікальний і найбільш впізнаваний український народний музичний інструмент, а також споріднена з нею КОБЗА. Обидва інструменти можуть виглядати і здаватися дуже схожими. Головна різниця між ними у тому, що на бандурі струни не притискають, тоді як на кобзі частина струн притискається задля зміни висоти звуку. Тоді як бандуру тримають вертикально, позиція гри на кобзі схожа на гітарну, вона нахилена убік. Кобза зазвичай менша і легша, має менше струн, тоді як сучасна бандура важка і може мати до 65 струн. У сучасному світі кобза практично зникла, тоді як бандура залишається дуже популярною.

Обидва інструменти призначалися для сольного виконання. На них грали бідні й часто сліпі вуличні музиканти, яких узагально називали КОБЗАРЯМИ.

Видатний український поет Тарас Шевченко назвав збірку власних поезій “КОБЗАР”, присвячуючи її саме таким мадрівним співцям-музикантам.



Bandura smartphone app
Бандура - додаток для смартфону

<https://apps.apple.com/us/app/bandura/id1485258091>

[https://play.google.com/store/apps/details?
id=org.ukrzen.bandura&hl=uk&gl=US](https://play.google.com/store/apps/details?id=org.ukrzen.bandura&hl=uk&gl=US)

BANDURA VIDEO



KOBZA VIDEO



Андрій Паславський